

23-03-2007

05-M-2007

NR.

N°

82430. | 60 | 312

PARITAIR COMITE VAN DE WARENHUIZEN

COMMISSION PARITAIRE DES GRANDS
MAGASINS

PC 312

CP 312

**COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST
VAN 22 MAART 2007 TOT VASTSTELLING,
VOOR 2007 VAN DE MODALITEITEN VAN
FINANCIERING VAN DE BIJDRAGE VAN
HET SOCIAAL FONDS VOOR DE
WARENHUIZEN IN DE CURSUSSEN VOOR
BEROEPSOPLEIDING VAN DE SECTOR**

**CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL
DU 22 MARS 2007 FIXANT, POUR 2007, LE
MODE DE FINANCEMENT DE LA
PARTICIPATION DU FONDS SOCIAL DES
GRANDS MAGASINS AUX COURS DE
FORMATION PROFESSIONNELLE**

HOOFDSTUK 1 - TOEPASSINGSGBIED**CHAPITRE 1 - CHAMP D'APPLICATION**

Artikel 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair comité voor de warenhuizen.

Article 1 - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des grands magasins.

HOOFDSTUK 2 - BEROEPSOPLEIDING - FINANCIERING**CHAPITRE 2 - FORMATION PROFESSIONNELLE - FINANCEMENT**

Artikel 2 - Voor de financiering van de activiteiten inzake beroepsopleiding van het Sociaal Fonds voor de Warenhuizen in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 januari 1981 tot oprichting van een Fonds voor Bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, zoals vervangen door de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 maart 2007, wordt de bijdrage van de werkgevers te storten aan voornoemd Sociaal Fonds vastgesteld op 1 euro per werknemer, die op datum van 30 september 2006 in de onderneming is tewerkgesteld.

Article 2 - Pour assurer le financement des activités de formation professionnelle du Fonds Social des Grands Magasins en application de la convention collective de travail du 12 janvier 1981 instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts, telle que remplacée par la convention collective de travail du 22 mars 2007, la cotisation des Employeurs à verser au Fonds Social précité est fixée à 1 euro par travailleur occupé à la date du 30 septembre 2006.

De aangifte die bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid werd ingediend voor het derde kwartaal 2006 geldt als basis voor de berekening van het personeelsbestand per 30 september 2006.

La déclaration souscrite auprès de l'Office National de Sécurité Sociale pour le troisième trimestre 2006 fait foi pour le calcul de l'effectif occupé au 30 septembre 2006.

HOOFDSTUK 3 - INNING VAN DE BIJDAGEN VAN DE WERKGEVERS**CHAPITRE 3 - PERCEPTION DES COTISATIONS DES EMPLOYEURS**

Artikel 3 - De inning van de bijdragen van de werkgevers berekend overeenkomstig artikel 2, gebeurt door het Sociaal Fonds in de loop van de maand augustus.

Article 3 - La perception des cotisations des employeurs par le Fonds social, calculées conformément à l'article 2, s'opère dans le courant du mois d'août.

De werkgevers storten de aan het Sociaal Fonds verschuldigde sommen uiterlijk op 31 augustus.

Les employeurs versent les sommes dues au plus tard le 31 août au Fonds Social.

HOOFDSTUK 4 - SLOTBEPALINGEN

Artikel 4 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2007.

CHAPITRE 4 - DISPOSITIONS FINALES

Article 4 - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2007 et vient à échéance le 31 décembre 2007.